

## APPENDIX G

---

### PATIENT PRIVACY NOTICES

Appendix G contains Patient Privacy Notices in English and Spanish (updated 12/2002). Each version has three forms. The first two are for Medicare and Medicaid patients and the third is for non-Medicare and non-Medicaid patients.

#### **For Medicare and Medicaid Patients:**

HHAs must incorporate into their admission process for Medicare/Medicaid patients the following forms. It is recommended that agencies duplicate these forms as a single page (front and back) document.

- Statement of Patient Privacy Rights (for Medicare and Medicaid patients)
- Privacy Act Statement (the legal notice required for Medicare and Medicaid patients)

#### **For non-Medicare and non-Medicaid Patients:**

HHAs must incorporate into their admission process for non-Medicare and non-Medicaid patients the following notice.

- Notice About Privacy for Patients Who Do Not Have Medicare or Medicaid Coverage

The appropriate patient notice must be given to each new patient admitted to the HHA on or after July 19, 1999. The HHA may not change the language or words in the notices; however, the HHA may alter the font size to post these notices on their agency letterhead.



# Home Health Agency Outcome and Assessment Information Set(OASIS) **STATEMENT OF PATIENT PRIVACY RIGHTS**

As a home health patient, you have the privacy rights listed below.

- **You have the right to know why we need to ask you questions.**

We are required by law to collect health information to make sure:

- 1) you get quality health care, and
- 2) payment for Medicare and Medicaid patients is correct.

- **You have the right to have your personal health care information kept confidential.**

You may be asked to tell us information about yourself so that we will know which home health services will be best for you.

We keep anything we learn about you confidential.

This means, only those who are legally authorized to know, or who have a medical need to know, will see your personal health information.

- **You have the right to refuse to answer questions.**

We may need your help in collecting your health information.

If you choose not to answer, we will fill in the information as best we can.

You do not have to answer every question to get services.

- **You have the right to look at your personal health information.**

- We know how important it is that the information we collect about you is correct. If you think we made a mistake, ask us to correct it.
- If you are not satisfied with our response, you can ask the Centers for Medicare & Medicaid Services, the federal Medicare and Medicaid agency, to correct your information.

You can ask the Centers for Medicare & Medicaid Services to see, review, copy, or correct your personal health information which that Federal agency maintains in its HHA OASIS System of Records. See the back of this Notice for CONTACT INFORMATION. If you want a more detailed description of your privacy rights, see the back of this Notice: PRIVACY ACT STATEMENT - HEALTH CARE RECORDS.

This is a Medicare & Medicaid Approved Notice.





# PRIVACY ACT STATEMENT - HEALTH CARE RECORDS

## THIS STATEMENT GIVES YOU ADVICE REQUIRED BY LAW (the Privacy Act of 1974).

THIS STATEMENT IS NOT A CONSENT FORM. IT WILL NOT BE USED TO RELEASE OR TO USE YOUR HEALTH CARE INFORMATION.

### I. AUTHORITY FOR COLLECTION OF YOUR INFORMATION, INCLUDING YOUR SOCIAL SECURITY NUMBER, AND WHETHER OR NOT YOU ARE REQUIRED TO PROVIDE INFORMATION FOR THIS ASSESSMENT.

Sections 1102(a), 1154, 1861(o), 1861(z), 1863, 1864, 1865, 1866, 1871, 1891(b) of the Social Security Act.

Medicare and Medicaid participating home health agencies must do a complete assessment that accurately reflects your current health and includes information that can be used to show your progress toward your health goals. The home health agency must use the "Outcome and Assessment Information Set" (OASIS) when evaluating your health. To do this, the agency must get information from every patient. This information is used by the Centers for Medicare & Medicaid Services (CMS, the federal Medicare & Medicaid agency) to be sure that the home health agency meets quality standards and gives appropriate health care to its patients. You have the right to refuse to provide information for the assessment to the home health agency. If your information is included in an assessment, it is protected under the federal Privacy Act of 1974 and the "Home Health Agency Outcome and Assessment Information Set" (HHA OASIS) System of Records. You have the right to see, copy, review, and request correction of your information in the HHA OASIS System of Records.

### II. PRINCIPAL PURPOSES FOR WHICH YOUR INFORMATION IS INTENDED TO BE USED

The information collected will be entered into the Home Health Agency Outcome and Assessment Information Set (HHA OASIS) System No. 09-70-9002. Your health care information in the HHA OASIS System of Records will be used for the following purposes:

- support litigation involving the Centers for Medicare & Medicaid Services;
- support regulatory, reimbursement, and policy functions performed within the Centers for Medicare & Medicaid Services or by a contractor or consultant;
- study the effectiveness and quality of care provided by those home health agencies;
- survey and certification of Medicare and Medicaid home health agencies;
- provide for development, validation, and refinement of a Medicare prospective payment system;
- enable regulators to provide home health agencies with data for their internal quality improvement activities;
- support research, evaluation, or epidemiological projects related to the prevention of disease or disability, or the restoration or maintenance of health, and for health care payment related projects; and
- support constituent requests made to a Congressional representative.

### III. ROUTINE USES

These "routine uses" specify the circumstances when the Centers for Medicare & Medicaid Services may release your information from the HHA OASIS System of Records without your consent. Each prospective recipient must agree in writing to ensure the continuing confidentiality and security of your information. Disclosures of the information may be to:

1. the federal Department of Justice for litigation involving the Centers for Medicare & Medicaid Services;
2. contractors or consultants working for the Centers for Medicare & Medicaid Services to assist in the performance of a service related to this system of records and who need to access these records to perform the activity;
3. an agency of a State government for purposes of determining, evaluating, and/or assessing cost, effectiveness, and/or quality of health care services provided in the State; for developing and operating Medicaid reimbursement systems; or for the administration of Federal/State home health agency programs within the State;
4. another Federal or State agency to contribute to the accuracy of the Centers for Medicare & Medicaid Services' health insurance operations (payment, treatment and coverage) and/or to support State agencies in the evaluations and monitoring of care provided by HHAs;
5. Quality Improvement Organizations, to perform Title XI or Title XVIII functions relating to assessing and improving home health agency quality of care;
6. an individual or organization for a research, evaluation, or epidemiological project related to the prevention of disease or disability, the restoration or maintenance of health, or payment related projects;
7. a congressional office in response to a constituent inquiry made at the written request of the constituent about whom the record is maintained.

### IV. EFFECT ON YOU, IF YOU DO NOT PROVIDE INFORMATION

The home health agency needs the information contained in the Outcome and Assessment Information Set in order to give you quality care. It is important that the information be correct. Incorrect information could result in payment errors. Incorrect information also could make it hard to be sure that the agency is giving you quality services. If you choose not to provide information, there is no federal requirement for the home health agency to refuse you services.

**NOTE:** This statement may be included in the admission packet for all new home health agency admissions. Home health agencies may **request** you or your representative to sign this statement to document that this statement was given to you. **Your signature is NOT required.** If you or your representative sign the statement, the signature merely indicates that you received this statement. You or your representative must be supplied with a copy of this statement.

#### CONTACT INFORMATION

If you want to ask the Centers for Medicare & Medicaid Services to see, review, copy, or correct your personal health information that the Federal agency maintains in its HHA OASIS System of Records:

Call 1-800-MEDICARE, toll free, for assistance in contacting the HHA OASIS System Manager.  
TTY for the hearing and speech impaired: 1-877-486-2048.



**Home Health Agency**  
**Outcome and Assessment Information Set (OASIS)**  
**NOTICE ABOUT PRIVACY**  
**For Patients Who Do Not Have Medicare**  
**or Medicaid Coverage**

---

- As a home health patient, there are a few things that you need to know about our collection of your personal health care information.
  - Federal and State governments oversee home health care to be sure that we furnish quality home health care services, and that you, in particular, get quality home health care services.
  - We need to ask you questions because we are required by law to collect health information to make sure that you get quality health care services.
  - We will make your information anonymous. That way, the Centers for Medicare & Medicaid Services, the federal agency that oversees this home health agency, cannot know that the information is about you.
- We keep anything we learn about you confidential.

This is a Medicare & Medicaid Approved Notice.







**Agencia de Servicios de Salud en el Hogar**  
**Conjunto de Información de Evaluación y Resultados (OASIS)**  
**DECLARACION DE LOS DERECHOS DE PRIVACIDAD DE LOS**  
**PACIENTES**

**Como paciente de servicios de salud en el hogar, usted tiene los derechos de privacidad listados a continuación.**

- **Usted tiene derecho a saber por qué nosotros necesitamos hacerle preguntas.**

La ley requiere que nosotros recaudemos la información sobre su salud para asegurar:

- 1) que usted obtenga cuidados de salud de calidad, y
- 2) que los pagos para los pacientes de Medicare y Medicaid sean los correctos.

- **Usted tiene derecho a que la información sobre el cuidado de su salud se mantenga en forma confidencial.**

Puede ser que le pidamos que nos de información sobre usted para poder saber que tipo de servicios de cuidado de la salud en el hogar es el mejor para usted.

Nosotros mantenemos todo lo que sabemos sobre usted en forma confidencial.

Esto significa que sólo aquellos que están legalmente autorizados a saber, o que tienen una necesidad médica de saber, verán su información personal de salud.

- **Usted tiene derecho a rehusarse a contestar preguntas.**

Puede ser que nosotros necesitemos su ayuda para recaudar la información sobre su salud.

Si usted elige no contestar, nosotros completaremos la información lo mejor que podamos.

No es necesario que usted conteste todas las preguntas para obtener los servicios.

- **Usted tiene derecho a revisar su información personal de salud.**

- Nosotras sabemos lo importante que es que la información que obtenemos sobre usted sea correcta. Si usted cree que cometimos un error, pídanos que lo corrijamos.

- Si no está satisfecho con nuestra respuesta, usted puede pedirle a Centros de Servicios de Medicare y Medicaid, la agencia federal de Medicare y Medicaid, que corrija su información.

Usted le puede pedir a Centros de Servicios de Medicare y Medicaid ver, revisar, copiar o corregir la información personal de su salud que la agencia Federal mantiene en su sistema de archivos OASIS de la Agencia de Servicios de Salud en el Hogar. Véase la parte de atrás de este aviso y obtenga la INFORMACION PARA PONERSE EN CONTACTO. Si usted quiere una descripción más detallada sobre sus derechos de privacidad, lea la parte de atrás de este aviso: DECLARACION DEL ACTA DE PRIVACIDAD - ARCHIVOS DEL CUIDADO DE LA SALUD.

Este es un aviso aprobado por Medicare & Medicaid.



<b>Centros de Servicios de Medicare y Medicaid</b>		<b>Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos</b>
<b>Este es un aviso aprobado por Medicare &amp; Medicaid.</b>		



## **Declaración del Acta de Privacidad -Archivos del cuidado de la Salud.**

**Esta declaración le da a usted el consejo requerido por ley (el Acta de Privacidad de 1974).**

Esta declaración no es un formulario de consentimiento. No será usado para publicar información o para utilizar la información sobre el cuidado de su salud.

**I. Autoridad para la recolección de su información, incluyendo su número del Seguro Social, y si se le requiere a usted que provea información para esta evaluación. Secciones 1102(a), 1154, 1861(o), 1861(z), 1863, 1864, 1865, 1871, 1891(b) del Acta del Seguro Social.**

Las agencias de servicios de salud en el hogar participantes de Medicare y Medicaid deben realizar una evaluación completa que refleje exactamente el estado de su salud actual e incluir la información que puede ser usada para demostrar su progreso hacia sus metas de salud. La agencia de servicios de salud en el hogar debe usar el "Conjunto de información de Evaluación y Resultados" (OASIS) al evaluar su salud. Para hacer esto, la agencia debe obtener información de cada paciente. Esta información es usada por la Centros de Servicios de Medicare y Medicaid (CMS, por sus siglas en inglés, la agencia federal de Medicare & Medicaid) para asegurarse que la agencia de servicios de salud en el hogar reúne las normas de calidad y le brinda al paciente los cuidados de salud apropiados. Usted tiene derecho a rehusarse a proveer la información para la evaluación a la agencia de servicios de salud en el hogar. Si su información es incluida en una evaluación, está protegida bajo el Acta federal de Privacidad de 1974 y por el sistema de archivos del "Conjunto de Información de Evaluación y Resultados de la Agencia de Servicios de Salud en el Hogar" (OASIS de la HHA). Usted tiene el derecho a ver, revisar, y pedir la corrección de su información que se encuentra en el sistema de archivos OASIS de la Agencia de Servicios de Salud en Hogar.

## **II. Propósito Principal Para el Que se Intenta Usar Su Información**

La información que se ha colectado se ingresará al sistema No. 09-70-9002 del Conjunto de Información de Evaluación y Resultados de la Agencia de Servicios de Salud en el Hogar (OASIS de la HHA). La información del cuidado de su salud incluida en el sistema de archivos OASIS de la Agencia de Servicios de Salud en Hogar será utilizada para los siguientes propósitos:

- apoyar los litigios en los que está comprometida la Centros de Servicios de Medicare y Medicaid;
- apoyar las funciones reguladoras, de reembolso y de pólizas desarrolladas por la Centros de Servicios de Medicare y Medicaid o por un contratista o consultor;
- estudiar la efectividad y calidad del cuidado provisto por esas agencias de servicios de salud en el Hogar;
- encuestar y certificar a las agencias de servicios de salud en el hogar de Medicare y Medicaid;
- proveer ayuda para el desarrollo, validación y refinamiento de un posible sistema de pago de Medicare;
- permitir a los reguladores proveer a las agencias de servicios de salud en el hogar datos para las actividades internas de mejoramiento de la calidad;
- apoyar la investigación, evaluación y proyectos epidemiológicos relacionados con la prevención de enfermedades o incapacidades, o la restauración o mantenimiento de la salud, y para los proyectos relacionados con los pagos de los cuidados de la salud; y
- apoyar los requerimientos constituyentes realizados a los representantes del Congreso.

## **III. Usos de Rutina**

Estos "Usos de rutina" especifican las circunstancias bajo las cuales la Centros de Servicios de Medicare y Medicaid deben emitir su información desde el Sistema de Archivos OASIS

de la Agencia de Servicios de Salud en Hogar sin su consentimiento. Cada posible receptor debe acordar por escrito que aseguran la continuidad de la confidencia y seguridad de su información. La revelación de la información puede ser hecha a:

1. el Departamento de Justicia federal para litigios que involucran a la Centros de Servicios de Medicare y Medicaid;
2. los contratistas o consultores que se encuentran trabajando para la Centros de Servicios de Medicare y Medicaid ayudando en la realización de un servicio relacionado con este sistema de archivos y necesitan acceso a estos expedientes para realizar esta actividad;
3. una agencia de un gobierno Estatal para los propósitos de determinar, evaluar, y/o examinar los costos, efectividad y/o calidad de los servicios de cuidado de la salud provistos en el Estado; para el desarrollo y operación de los sistemas de reembolso de Medicaid; o para la administración de los programas de las agencias de servicios de salud en el hogar dentro del Estado;
4. otra agencia Federal o Estatal para contribuir con la precisión de las operaciones de seguros de salud de la Centros de Servicios de Medicare y Medicaid (pagos, tratamiento y cobertura y/o para apoyar a las agencias Estatales en la evaluación y monitoreo del cuidado provisto por las agencias de servicios de salud en el hogar;
5. una Organización de Revisión de Normas Profesionales, para realizar las funciones de los Títulos XI o Título XVIII relacionados con la evaluación y mejoramiento de la calidad de los cuidados provistos por las agencias de servicios de salud en el hogar;
6. un individuo u organización para una investigación, evaluación o proyecto epidemiológico relacionado con la prevención de enfermedades o incapacidades, la restauración o mantenimiento de la salud, o proyecto relacionado con los pagos;
7. la oficina de un congresista en respuesta a una investigación de un constituyente pedida en forma escrita por el constituyente cuyo expediente es el mantenido.

#### **IV. Las Consecuencias Personales, Si Usted No Provee La Información**

La agencia de servicios de salud en el hogar necesita la información contenida en el Conjunto de información de Evaluación y Resultados para darle a usted un cuidado de calidad. Es importante que la información sea correcta. La información incorrecta podría resultar en un error en el pago. También si la información es incorrecta, podría hacer muy difícil asegurar que la agencia le está brindando servicios de calidad. Si usted elige no proveer información, no existe un requerimiento federal para que la agencia de servicios de salud en el hogar se niegue a brindarle los cuidados.

**NOTA:** Esta declaración puede ser incluida en el paquete de admisión para el ingreso de las nuevas agencias de servicios de salud en el hogar. Las agencias de servicios de salud en el hogar pueden **pedirle** a usted o a su representante que firme esta declaración para documentar que ésta le fue entregada. **Su firma no es un requerimiento.** Si usted o su representante firma la declaración, la firma significa meramente que usted recibió la misma. Usted o su representante debe ser provisto con una copia de este documento.

#### **Información Para Ponerse en Contacto**

Si usted desea pedirle a la Centros de Servicios de Medicare y Medicaid ver, revisar, copiar o corregir su información personal de salud que la agencia Federal mantiene sobre usted en su sistema de archivos OASIS de la Agencia de Servicios de Salud en Hogar:

Llame al 1-800-MEDICARE, y solicite ayuda para comunicarse con el gerente de sistemas OASIS de la Agencia de Servicios de Salud en Hogar. TTY para personas con incapacidad auditiva y del habla: 1-877-486-2048.

**Agencia de Servicios de Salud en el Hogar  
Conjunto de Información de Evaluación y Resultados  
(OASIS)**

**AVISO SOBRE PRIVACIDAD**

**Para Pacientes que no tienen la cobertura de Medicare o Medicaid**

---

- Como paciente de servicios de la salud en el hogar, hay algunas cosas que usted debe saber sobre nuestra recolección de información personal sobre el cuidado de su salud.
- Los gobiernos Estatales y Federal supervisan el cuidado de la salud en el hogar para asegurarse que nosotros proveemos dichos servicios de calidad, y que usted, en particular, obtiene servicios de cuidado de la salud en el hogar de calidad.
- Nosotros necesitamos hacerle preguntas porque la ley requiere que recolectemos la información relacionada a su salud para asegurar que usted obtiene servicios para el cuidado de la salud de calidad.
- Nosotros haremos su información anónima. De ese modo, Centros de Servicios de Medicare y Medicaid, la agencia Federal que supervisa esta agencia de servicios de salud en el hogar, no puede saber que esa información le corresponde a usted.
- Nosotros mantenemos todo lo que sabemos sobre usted en forma confidencial.



Centros de Servicios de Medicare y Medicaid		Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos
Este es un aviso aprobado por Medicare & Medicaid.		